

王一鸣 / 报道

yimwang@sph.com.sg

滨海艺术中心提供照片

疫情尚未解除，但艺术从没退场。滨海艺术中心高级节目监制李国铭认为，艺术能赋予人们力量，正因如此，“华艺节”将如期在今年春节期间，于2月11日至3月6日登场，为大家奉上丰盛艺术盛宴。

李国铭对《联合早报》记者说：“艺术团体和艺术家坚持不懈地创作，不仅因为创造和展示艺术是各自工作，我们更意识到，艺术可敏锐地带有批判思维地反映我们所处的时代，在困境中启发大家培养乐观积极心态，且带来一种无以名状的力量。”

疫下举办华艺节，应对不确定性是最大挑战之一，李国铭乐观以对：“每次危机或挑战都是一次可以做出不同选择的机会，我们只须换个角度，不让它们成为阻碍。”

本届华艺节带来新加坡艺术家的全新原创作品，包括五部委约作品和一部联合制作，这些作品深入探讨在当前时代背景下，究竟什么才是生活中真正重要的东西。有实体节目在内，也安排线上节目及混合媒介演出，让更多观众有机会观赏。

华艺节继续将重点放在与本地艺术家合作，更像是可贵的患难与共。“我们利用这个机会与艺术家做更多讨论，也发掘新团新人。通过与他们交流，我们发现什么样的东西会触动他们，或什么因素会推动他们前行，以及滨海如何参与其中，与他们共同实现愿景。这让我们与艺术家更紧密合作，加深彼此关系。”李国铭说。

## 注重数码呈现的有效性

除与九年剧场、鼎艺团、新加坡华族舞蹈剧场、朱伟康等熟悉的团体和艺术家合作，对年轻艺术团体如Artwave，滨海艺术中心也投以关注，通过委约较小规模的数码节目给予支持，这也是滨海第一次在华艺节展示这个新兴团体。

当今国际绝大多数艺术节都采取线上线下混合形态举办，这的确是疫情催生的展演方式，李国铭对此有新考量，他说：“我们一直观察观众对混合媒介或数码呈现的反应，一些观众似乎已厌倦上网观看艺术表演。说实话，没什么能比得上与艺术家处在同一实体空间，与表演者及其他观众在同一节奏上‘呼吸’。此外，支持混合媒介或数码演出的基础设施和技术因地而异，而且举办这种演出的成本可能与现场演出成本相近，有时甚至比现场更高。因此我们须有所取舍，毕竟这个时候我们的资源也有限。”

这就是为什么华艺节侧重于那些真正有效利用数码空间的作品，这对艺术家和观众都富有意义。华艺节此次推出Artwave的《团圆饭》便是在名为Gather Town (gather.town/app) 的平台上进行的，参与者以头像为分身，在虚拟世界与艺术家及其他参与者互动。

## 首次举办影片放映

不过线上演出的确能弥补海外艺术家无法亲自到场的遗憾，本届华艺节仍有海外节目。李国铭说：“本可选择通过在线流媒体平台展演香港的进念·二十面体作品，但与其他戏剧爱好者在同一剧场空间内观赏影片放映的体验很独特，也是最接近观看海外团体现场表演的方式，因此我们决定在滨海艺术中心剧院放映进念·二十面体的影片，这是我们首次在华艺节上举办影片放映。”

值得一提的是：华艺节今年满20岁！李国铭很感慨，他说：“我自豪的是：新加坡艺术界已发展到一个阶段，本地艺术家作品成为了华艺节主要亮点，而早期节目亮点大都由海外艺术家包揽。也由于我们与本区域的



进念·二十面体的《说唱张爱玲》，将张爱玲作品立体化。

## 华艺节今年20岁

# 以新思路呈现原创新作

本届华艺节带来新加坡艺术家的全新原创作品，包括五部委约作品和一部联合制作。今年满20岁的华艺节继续将重点放在与本地艺术家合作，并关注年轻艺术团体。记者精选介绍“华艺节2022”精彩可期的几个亮点节目。

艺术中心建立紧密伙伴关系，我们能够与他们合作，或联合委约新加坡艺术家与海外同行一起创作，并为这些作品带来在本区域展示的机会。我们的宗旨没变——成为华人艺术家首选的顶尖艺术节，并呈献各领域表现卓越的华人艺术家作品，我们将继续为实现这一愿景而努力。”

李国铭也意识到华艺节这个标志性艺术节庆典与年轻族群接轨，他说：“新一代观众可能还未听说过华艺节，他们的品味、背景、喜好都与我之前的那一代人有很大不同，我们必须对新想法、建议和处事方式持开放态度。这就是为什么我会倾听团队中年轻成员的意见，并尽可能支持他们的想法。我们必须首先让年轻观众知道有华艺节，接着



线上互动式节目《团圆饭》，探索团圆饭的传统习俗。

让他们参加我们的节目，然后成为华艺节粉丝，这是确保华艺节薪火相传的唯一途径。”

## 艺术节亮点节目

随记者一探“华艺节2022”精彩可期的亮点节目！

### ·话剧《你我之间》

九年剧场的《你我之间》是华艺节委约之一，由谢杰编剧本兼执导，吴悦娟、欧菁仙、徐山洪、黄丽心、黄家强及刘诗璇主演。这部原创剧作集结本地影视和舞台三代演员阵容，格调轻松但意味深重，以家庭成员间难以言喻的情感，倾诉几代人之间迥然不同的人生情怀。

李国铭介绍说：“九年剧场成立初，我们曾委约艺术总监谢杰带领这一年轻剧团，连续三年在华艺节带来三部改编自西方经典剧作的华语作品——《谁怕吴尔芙？》（2012）、《十二怒汉》（2013）和《艺术》（2014）。2022年刚好是九年剧场剧团10年，与他们在滨海艺术中心剧院大舞台合作推出一部原创委约，可谓恰逢其时。”

《你我之间》剧情很吸引人，横跨家庭与舞台两个“场域”。该剧讲述影视剧女演员林丽卿因患病被迫退休，一位在剧团任制作人的老友，邀林丽卿参与一部舞台剧，林丽卿将和同为演员的二女儿诗琳同台演出。但诗琳之前并不知情，埋怨事先没人和她商量。性格同样直率的母女两人排戏，双方都别扭，过



话剧《你我之间》端看舞台上下的母女及家庭纠葛。（黎志诚摄）

程中也出现摩擦。她们的张力从舞台延伸到生活中，三姐妹和其他家庭成员同被卷入其中，渐成两代人的芥蒂……

### ·现场放映《解梦·说戏》

香港剧团“进念·二十面体”与江苏省昆剧院合作的《临川四梦汤显祖》（下简称《临》），结合汤氏四部传世名作《临川四梦》，描述汤氏晚年在梦中与年轻的自己相遇。2007年进念前往南京拍摄首演的创作历程，制作出纪录片《解梦·说戏》，为昆曲迷“解台上的梦，说台下的戏”。本片除捕捉《临》优美演出片段，也收录昆曲编创张弘，昆曲大师柯军、

石小梅、赵坚、李鸿良等分享十年磨一剑的昆曲情缘。

该片导演及策划，也是进念联合艺术总监暨行政总裁胡恩威受访时说：“《临》是我在南京跟石小梅、张弘、柯军及很多老师一起创作的。我想到汤显祖几套戏都跟梦有关，能否串连成一套戏？于是将想法跟昆曲编创张弘老师说。张弘听到这个想法后，把《临》的剧本编出来，找了昆曲最好的老师，在江苏省昆剧院兰苑剧场首演。我很希望把《临川四梦》精华，透过一套剧表达出来，《解梦·说戏》这个纪录片清楚地解说了这套剧。”

胡恩威接着说：“很荣幸跟老师们学习，跟他们尝试很多实验性舞台科技。几百年前的昆曲，也是一种很实验性的表演，有实验才会有创新。”

《解梦·说戏》以静态方式深度解析昆曲，帮现代人在焦虑生活中，找到心灵平静。

### ·现场放映《说唱张爱玲》

配合2020年张爱玲百年诞辰，胡恩威执导的剧场影像《说唱张爱玲》如今将登陆新加坡。

《说》将文学立体化，打破对经典文学既定印象，以说、唱形式重现张爱玲作品。《说》邀台北影视歌多栖创作演员张耀仁 and 北京饶舌歌手杨默函合作七首饶舌作品，搭配金马、金像影后林嘉欣声音独白及文青歌手陈绮贞吉他演唱，再由香港演员杨永德、叶丽嘉以一男一女对话，演

绎张爱玲文字。

胡恩威谈起创作缘起时说：“进念多年来改编了不少张爱玲小说，趁她100岁找个借口或理由，利用新科技的表演形式，展现她的文字特色，以跨界交流擦出火花。我们以较实验性和概念性改编，原因是她的文字背后有一种抽离感和暧昧性，这和进念做实验的态度有些缘分关系；另外当然是她文字有魅力，富视觉性，是一种可在舞台上展现的东西。”

剧本取材自张爱玲文章及自传式图文集《对照记》，胡恩威说：“这次我们不是做传记，主要是透过她不同年代的作品，去呈现一种面貌，从而引发很多未接触过张爱玲文字的人认识张爱玲。”

胡恩威更透露以此为始，今后有计划将更多文学名家作品以“说唱”概念改编。“例如鲁迅和沈从文的作品，鲁迅散文和短篇小说很适合用说唱方式表达，沈从文倡导‘人的文学’；鲁迅文字比较刺激，沈从文则平淡但很优雅，希望有机会把两位文学家的作品发展成说唱版。”

### ·艺术装置舞作《如果是现在》

滨海与新加坡华族舞蹈剧场联合制作的《如果是现在》，站在现在的轴点，对传统女性刻板印象进行挖掘和回望，怀着对女性的共情与尊重，用华族舞蹈肢体语言，带观众审视女性之于社会的身份与角色，该作由华族舞蹈剧场艺术总监梁杰旋和创意总监苏健龙联袂编创。

舞者们通过身心灵有机融合，超越时空阻隔，让过去与现在的女性于传统华族舞的舞台上相遇，在时间长河里探讨女性命运。

梁杰旋和苏健龙说：“虽说女性地位今天逐渐提高，但与实现性别平等，尚存一定距离。我们期望通过华族舞蹈这门以美为主的表演艺术，反映男尊女卑的残酷与不公，让观众从艺术角度对这个社会现象加以反思。”

《如果是现在》以华族舞为主干，融入当代元素，为华族舞创作提供新思路与审美表现。主要通过紧跟时代的舞步，让观众对华族舞作品产生共鸣与期待。

在向较少接触华族舞的观众推荐这部作品时，两位编者说：“该作融文化、肢体语言和装置艺术于一体，希望这样的搭配，传达新内容，带给观众不一样的视觉时空体验，同时让观众见证本地华族舞蹈的发展。”

华艺节节目、活动丰富，更多详情可上网：[esplanade.com/huayi](http://esplanade.com/huayi)，或留意本报日后报道。



《解梦·说戏》以静态方式深度解析昆曲。



华族舞蹈剧场艺术总监梁杰旋（右）和创意总监苏健龙联袂编创《如果是现在》。